

(ciep geiz gongq)

Gou muengz ciep vah gangj: “O, gou nyinhnaeuz diuz loh neix lakvaih lo, laxlawz dwg caiq coih loh. Yaek coih baenz cungj loh lawz bae ne?”

Saefouh han: “Mboengqgonq, ndaw yangh raeuz ceng ndaej aen hanghmoeg coih loh neix, dingq hanghmoeg ginghlij gangj, yaek dawz diuz loh neix coih baenz diuz lohsuijniz, gvangq seiq mij haj. Ne, neix mbouj dwg cingq gya’ gvangq song mbiengj loh ma.”

“O, caen ndei ho, maqmuengh sou lai ganjoeng di, ceng youq lajcieng coih ndei bae, daengz seizhaenx, gyoengq beixnuengx daj baihrog ma ranzmbanj couh fueng-bienh lai lo.”

Saefouh ngaekngaek gyaеuј, riunyum hai aen gouhgi h daengz henz loh bae, nyiengh loh hawj gou gvaqbae. Gou docih saehfouh le sikhaek dauqma ndaw ci, hai ci gvaq henz gouhgi, coh baihnaj ganjloh lo.

Gvaq seiqcib lai faencung le, dou ma daengz gemhmbanj, baihnaj lwgda gou baez rongh. Aiya, ranzmbanj bienqvaq daih lo, bienq ndaej gou yaek mbouj saenq lwgda gou. Ngeihcib lai ngoenz gaxgonq, gou ma ranzmbanj yawj bohme h, seizhaenx, diuzloh gwnzgemh doeng daengz ranzmbanj cix mbouj dwg yienghneix bingzbwd lwenqmyan. Ngamq gvaq ngeihcib lai ngoenz, diuz loh neix, gaenq bienqbaenz diuz lohsuijniz bingzbwd gvangqlangh ndeu lo.

Gou lij laebdaeb hai ci coh mbanj bae. Aenci cienq gvaq dieggoz ndeu, gou fwt fatyienh aen gingj moq ndeu, aen gingj moq neix couh dwg gyaеuјmbanj daengj hwnj aen conghheuq sangngaungau ndeu, seizhaenx ndaw conghheuq cingq mauh’ ok hoenzheu mbinbingbing. Ndawsim gou geizheih dangqmaz, caen mbouj rox gyoengqvunz ranzmbanj dou cingq guh gijmaz, seizlawz guh aen conghheuq youq gyaеuјmbanj.

Lajbyonghngoenz sam diemj lai cung, dou dauqdaeј swnhleih ma daengz ranz lo. Gou baez roengz ci, daxmeh gaenq ndwn youq bakdou caj dou, de angqvauvau roengz lae daeuj coux dou.

Baijcauhfanј Gveilinz youq Gveilinz Si Dijyuzcangz hai baez hoihhung fanh vunz ndeu, lienzdaemh baedaeuq Veiz Gozcingh baenz sam ngoenz. Camgya buenxdaeuq lij miz mbanj lingjdauj ganbu dangdieg. Veiz Gozcingh doq gwn yw doq guh genjcaz. Baijcauhfanј bik de daenj mauhsang, venj baizndaem, youzgai okcouj, de dauqma aen ranzyouq deng baijcauhfanј dawz haenx, lienz ning cungj ning mbouj ndaej saekdi lo.

Veiz Gozcingh naiqnuek nuek ma daengz Namzningz le, gyoengq baij-cauhfanј gaenq cap haеuј gyanghongh Swcigih Dangjveij, ciengj ndaej gij gienz dangjveij. Hoeng, seizhaenx de ceiq gvansim lij dwg daengx gih cingeng ndaem naz. De heuh Swcigih Dangjveij boux misuhcangj Liuz Yiswng h bae doengcei cangzveij daeuj hai hoih, caemh hemq gij bouxdaeuz duetgienz haenx daeuj camgya. Veiz

sanјvwnz

Conghheuq Gyaеuј-mbanj Hoenzngeungeu

村头的烟火

□Mungz Ningz/蒙宁

Daengz ndaw ranz, caengz naengh ndei, gou couh caeuq daxmeh gangj: “Caen siengj mbouj daengz ha, vahsug gangj ‘doxbiek sam ngoenz, yaek lingh da yawj vunz’. Byawz rox, ngamq gvaq bae ngeihcib lai ngoenz, mbanj raeuz bienq ndaej baenzneix lai lo!”

Daxmeh ngaekngaek gyaеuј, riu gangj: “Dwg vei, daj mwngz mbat gwnz liz ranz baema ndaw yienh le, baihgwnz couh hawj cienz hawj mbanj raeuz coih roen, gyangmbanj raeuz cungj bu baenz roensuijniz. Diuzmieng gyangmbanj hix yungh suiјniz dauj baenz, gwnz mieng lij hoemq hwnj gaiq benjsuiјniz dem. Gyangmbanj

raеuј couh yaek bienqbaenz ndaw-singz, gizgiz diegdieg cungj bingzbwd、lwenqmyan、seuqsak.”

“Haxbaenh ma daengz naj gemh-mbanj, gou lai hnaeuz dwg byaij loeng roen lo.” Gou riu naeuz.

“Haxbaenh sou hai ci gvaq gyang doenghnaz seiz, yawjraen aen congh-heuq gyaеuјmbanj lwi?” Daxmeh cam.

“Gou yawjraen lo, gou lij geiz-heih dangqmaz ne. Youq gyaеuјmbanj guh aen conghheuq haenx, miz gijmaz yunghcawq la?” Gou doq han doq cam.

Seizneix, daxboh cingq yamqdin ma ranz, de dingqnyi gou baenzneix cam, swnj vah gangjnaeuz: “Aen conghheuq neix yunghcawq lai lo.

Gaxgonq caengz miz de, gyangmbanj caeuq henzmbanj dauqcawq miz nyapnyaj, daj guh baenz aen conghheuq le, vunz ndaw mbanj gyonj rom nyapnyaj daengz gizhaenx bae, rom rim baez, ndaw mbanj couh baij vunz bae diemj feiz caemh nyapnyaj seuqsak bae……Mwngz naeuz aen conghheuq neix yunghcawq laux lwi?” Seizneix, gou cij rox vihmaz youq gyaеuјmbanj guh aen conghheuq haenx lo.

Seizhaenx, mbwn hix ngamq laep roengzdaeuj. Dou daengx ranzvunz homh youq aen daizluenz gwnhaemh, miz gangj miz riu, ndaw ranz angqyangz nauhyied dangqmaz.

Haetlaeng, gwn haеuјcaеuј le, gou couh caeuq yahlgw bae ndaw mbanj henz mbanj youz baez ndeu, yawjraen ranzmbanj laeuz sang hausag, roen mbanj bingzbwd lwenqmyan, miengraemx sawcingx laeliklik, ranzranz cungj miz daemz cauјgi, yiengh seizgonq ranz mbanj uqla haenx, lienz aen ngaeuz hix ra mbouj raen lo.

Byawz naeuz lajmbanj beij mbouj ndaej ndawsingz? Danghnaeuz mbouj saenq, gou maqmuengh daihgya bae lajmbanj ranz gou yawjyawj!

Maqmuengh ranzmbanj ngoenz beij ngoenz ndei! Maqmuengh aen conghheuq gyaеuјmbanj hoenz-ngeungeu haenx, ciengxlwenx hoenz-geu roengzbae. (sat)

seigeq hoiz Cuengh

Loengh Hawj Gyoengq Hak Yawj Va 戏赠看花诸君子

□ (Dangz) Liuz Yijsiz

原文:

戏赠看花诸君子
(唐)刘禹锡

紫陌红尘拂面来,
无人不道看花回。
玄都观里桃千树,
尽是刘郎去后栽。

Diuzloh Cangzanh faenngaungau,
Yawj va vunz dauq goenjsaengsaeng.
Ndaw Henzduhgvanh ndoengdauz haenx,
Cingq dwg Liuzlangz bae laeng ganq.

(Lanz Han’ gvangh hoiz/蓝汉光 翻译)

Veiz Gozcingh Sangcieng Cawj-guenj Guengjsae Ngeihcib Bi 韦国清上将主政广西二十年

□ Hoz Saubangisij Cioz Siengzcoub Liuz Giongliuj Cioz Siengzgea hoiz

Gozcingh nyinhnaeuz, yaek cingeng lo, wnggai fat aen doengcei hawj gak dieg, heuh gak dieg guh ndei cingeng. Bouxdaeuz baijcauhfanј dwg boux vunzhong buјdungh ndeu, cangzveij cam yigen de, de naeuz: “Doenghbaez baenzlawz guh seizneix cix baenzlawz guh!” Baezneix dwg dangjveij ndaw gih deng cung le, hai baez hoih cangzveij ceiq doeklaeng ndeu, caemh dwg Swcigih Dangjveij bonjgaiq fat aen vwnzgen ceiq doeklaeng ndeu.

Veiz Gozcingh mbouj ndaej

gaemgienz le, mbouјdwg deng “laeglingh” bae yawj bauqdaihcih, couhdwg deng hemq bae ciepsouh baedaeuq. Dandan youq ndwen ngeih daengz ndwen sam, cij cib lai aen baijcauhfanј gonqlaeng doxgap hai gij hoihbaedaeuq haemq hung haenx couh miz bet baez, haj roek fanh vunzbaez daeuj camgya gvaq, gij goengdaeuz dinghgiz doxhwnj haenx cungj deng bae camgya gij baеuјenq byoengq lauxdaeј gyoengqde haenx.

Caenhguenj gij bauqdaihcih “feiz

coemh”、“hat maenј”、“dub laemx” de haenx sanq doh gwnzbiengz, hoihbaеuјenq hawj de daenj le aenmauh “fanјgwzming siuhcwnг-cuјyi”、“bouxrwix samfanј”、“bouxdaeuz byaij roen sw hbwncuјyi” daengjdaengi, hoeng de sim net raixcaix. Aenvih, baenz ciuhvunz de cungj gig cungsim aendangj、lwgm inz caeuq hongsaeh seveicuјyi, guh vunz lauxsaed, simcingh ndangseuq, coengzlaiz mbouj loengh gvaq yaemgoeng. (caengz sat)